

RECONNAISSANCE DU TERRITOIRE / LAND ACKNOWLEDGEMENT

Afin de renouveler les activités savantes traditionnelles, telles que les conférences universitaires, et pour mieux s'aligner sur les préceptes de la réconciliation, il est important de reconnaître que le symposium a eu lieu sur un territoire algonquin non cédé.

With the intention to continuously reimagine traditional scholarly activities, such as academic conferences, to better align with and support truth and reconciliation, it is important to acknowledge that the symposium took place on unceded Algonquin territory.

Ni manàdjiyànànig Màmìwininì Anishinàbeg, ogog kà nàgadawàbandadjig iyo akì eko weshkad. Ako nongom ega wikàd kì mìgiwewàdj.

Ni manàdjiyànànig kakina Anishinàbeg ondaje kaye ogog kakina eniyagizidjig enigokamigàg Kanadàng eji ondàpinangig endàwàdjìn Odàwàng.

Ninisidawinawànànig kenawendamòdjig kije kikenindamàwin; weshkinìgidjig kaye kejeyàdizidjig. Nigijeweninmànànig ogog kà nìgànì sòngideyedjig; weshkad, nongom; kaye àyànikàdj.

Nous rendons hommage au peuple algonquin, gardien traditionnel de cette terre. Nous reconnaissons le lien sacré de longue date l'unissant à ce territoire qui demeure non cédé. Nous rendons également hommage à tous les peuples autochtones qui habitent Ottawa, qu'ils soient de la région ou d'ailleurs au Canada.

Nous reconnaissons les gardiens des savoirs traditionnels, jeunes et âgés.

Nous honorons aussi leurs courageux dirigeants d'hier, d'aujourd'hui et de demain.

We pay respect to the Algonquin people, who are the traditional guardians of this land. We acknowledge their longstanding relationship with this territory, which remains unceded.

We pay respect to all Indigenous people in this region, from all nations across Canada, who call Ottawa home.

We acknowledge the traditional knowledge keepers, both young and old.

And we honour their courageous leaders: past, present, and future.

REMERCIEMENTS / ACKNOWLEDGEMENTS

L'équipe d'éditeurs des Actes tient à remercier le comité organisateur du symposium Jean-Paul Dionne (JPDS) 2018. Sans leurs efforts, les Actes n'auraient pas vu le jour. Le Symposium s'est déroulé sur deux jours et a attiré le plus grand nombre de participants à ce jour tout en permettant aux étudiants diplômés de partager leur travail de recherche et d'apprendre les uns des autres.

The editorial team would like to recognize the 2018 Jean-Paul Dionne Symposium (JPDS) Committee for planning the 10th annual symposium. The 2-day event, held at the University of Ottawa on March 1st and 2nd 2018, attracted the largest number of attendees to-date. It provided graduate students with the opportunity to share their burgeoning research work and to learn from one another in a supportive academic setting.

Carolyn Hebert, Co-présidente / Co-chair

Leva Rouhani, Co-présidente / Co-chair

Billie Jane Hermosura, Membre / Member

Annette Jubril, Membre / Member

Marie-Philip Mathieu, Membre / Member

Jessica Macdonald, Membre / Member

Les éditeurs des Actes 2018 aimeraient souligner la tenue de l'édition 2019 du Symposium Jean-Paul Dionne le 7 et 8 mars à l'Université d'Ottawa. Le thème de cette année, *Bâtir des futures équitables*, se veut une invitation à considérer la manière dont l'éducation contribue à l'équité tant pour les individus que pour les communautés. Nous invitons les participants au Symposium à soumettre leur communication orale sous la forme d'un article scientifique pour [la prochaine édition des Actes](#).

The 2018 JPDS Proceedings team would also like to call attention to the 2019 Jean-Paul Dionne Symposium taking place at the University of Ottawa on March 7th and 8th, 2019. The theme of this year's Symposium, "Building Equitable Futures", is an invitation to consider how education can contribute to building equitable futures for individuals and communities. We invite all presenters to submit a paper to the 2019 JPDS Proceedings. Stay tuned to the [JPDS Proceedings website](#) for a call for papers following the symposium for guidelines on submitting.